

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 15 juni 2000 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 ter bepaling van de inkomensvoorwaarden en de voorwaarden in verband met de ingang, het behoud en de intrekking van het recht op de verhoogde verzekerings- tegemoetkoming, welke bedoeld zijn in artikel 37, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994", heeft op 29 juni 2000 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 15 juin 2000, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 8 août 1997 fixant les conditions de revenus et les conditions relatives à l'ouverture, au maintien et au retrait du droit à l'intervention majorée de l'assurance visées à l'article 37, § 1er, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994", a donné le 29 juin 2000 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt tot het wijzigen van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 ter bepaling van de inkomensvoorwaarden en de voorwaarden in verband met de ingang, het behoud en de intrekking van het recht op verhoogde verzekeringstegemoetkoming, welke bedoeld zijn in artikel 37, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

De ontworpen wijzigingen hebben meer bepaald betrekking op de voorwaarden inzake de samenstelling van het gezin van de rechthebbende, diens gezinsinkomen, de verlenging van de termijn om een verklaring op erewoord of een aanvraag in te dienen, als bedoeld bij de artikelen 6 en 7 van het koninklijk besluit en de verlenging van het behoud van het recht op een verhoogde tegemoetkoming, als bedoeld bij artikel 8 van hetzelfde besluit.

De ontworpen regeling treedt in werking de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 2, 2 (buitenlandse inkomsten), dat in werking treedt op 1 januari 2001, en de artikelen 3, 4 en 5 (termijnverlenging en verlenging van het behoud van het recht), die in werking treden op 1 juli 1999.

2. De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in artikel 37, §§ 1 en 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

.../...

Artikel 37, § 1, tweede lid, van de gecoördineerde wet, machtigt de Koning om, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de inkomensvoorwaarden vast te stellen waaraan de in die bepaling opgesomde rechthebbenden moeten voldoen opdat zij en de personen te hunnen laste een verhoogde tegemoetkoming van de verzekering zouden kunnen genieten. Dezelfde wetsbepaling verleent aan de Koning ook de bevoegdheid om, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden vast te stellen waaronder het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming ingaat, wordt behouden of wordt ingetrokken.

Artikel 37, § 19, eerste lid, van de gecoördineerde wet, breidt het recht op de verhoogde verzekerings-tegemoetkoming uit tot de in die bepaling opgesomde rechthebbenden onder de in paragraaf 1, tweede lid, van artikel 37 bedoelde, en door de Koning vast te stellen voorwaarden.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Het eerste lid van de aanhef dient, wat de verwijzing naar artikel 37, § 1, van de gecoördineerde wet betreft, te worden aangevuld met de wijzigende wet van 24 december 1999.

.../...

2. Nog in het eerste lid moet de verwijzing naar artikel 49, § 5, van de gecoördineerde wet worden geschrapt, aangezien die wetsbepaling de ontworpen regeling niet tot rechtsgrond strekt.

3. Het derde en het vierde lid van de aanhef moeten worden aangevuld met de data waarop het advies en het akkoord werden verleend.

Artikel 1

1. In de Nederlandse tekst van 1° van de ontworpen bepaling onder artikel 1, 3, van het ontwerp, schrijve men : "1° een bloed- of aanverwant van ...;".

2. Naar wetgevingstechnisch gebruik, vervange men in de Franse tekst van het ontworpen artikel 1, 1, de woorden "le premier alinéa" door de woorden "l'alinéa 1er" en de woorden "aux deuxième et quatrième alinéas" door de woorden "aux alinéas 2 et 4".

Dezelfde opmerking geldt eveneens voor het ontworpen artikel 1, 2, artikel 5, 1 en 2, en artikel 6, 1.

Artikel 2

Met artikel 2, 2, van het ontwerp wordt artikel 5, § 1, derde lid, van het koninklijk besluit van 8 augustus

.../...

1997 in die zin gewijzigd dat onder "belastbare bruto-inkomens" dient te worden verstaan, niet enkel "het bedrag van de inkomens zoals ze zijn vastgesteld inzake inkomstenbelastingen, vóór elke aftrek of vermindering", maar ook "de niet in België belastbare inkomens".

Hierbij dient te worden opgemerkt dat het niet duidelijk is wat precies onder "inkomens" dient te worden begrepen en welke "inkomens" worden bedoeld, meer bepaald of enkel inkomens van buitenlandse oorsprong die in België niet belastbaar zijn, zijn bedoeld dan wel inkomens, ongeacht hun oorsprong, die in België niet belastbaar zijn. Volgens de verklaring van de gemachtigde ambtenaar zou de eerste hypothese worden bedoeld. Alsdan lijkt het nuttig aan de ontworpen tekst de precisering "van buitenlandse oorsprong" toe te voegen.

Bovendien rijst de vraag hoe het bestaan en de hoegrootheid van deze inkomens moeten worden bewezen. Wat de binnenlandse inkomens betreft, geschiedt dit, onder meer, aan de hand van het aanslagbiljet van de personenbelasting. Volgens de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar zal met betrekking tot de buitenlandse inkomens een verklaring op erewoord moeten worden afgelegd. Ook dit wordt beter uitdrukkelijk in de tekst vermeld.

Tot slot mag worden opgemerkt dat het, mede in het licht van de voorgaande opmerkingen, zou getuigen van zin voor een behoorlijk bestuur indien de Minister van Financiën zou worden betrokken bij de voordracht en de mede-ondertekening van het ontworpen besluit.

.../...

Artikel 3

In de ontworpen bepaling onder artikel 3, 1, van het ontwerp, verschilt de redactie van de Nederlandse ("..., wordt de verhoogde tegemoetkoming toegekend vanaf diezelfde dag") en de Franse tekst ("l'intervention majorée est accordée à partir du jour de l'octroi de l'avantage susvisé"). De beide teksten zouden beter op elkaar moeten worden afgestemd.

Artikel 5

Aangezien in de twee paragrafen waaruit artikel 8 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 bestaat, een gelijkaardige zinsnede voorkomt als die welke artikel 5 van het ontwerp beoogt te vervangen, dient in deze laatste bepaling duidelijker te worden aangegeven in welke paragrafen van artikel 8 de wijziging wordt aangebracht.

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

1. Le projet d'arrêté soumis pour avis a pour objet de modifier l'arrêté royal du 8 août 1997 fixant les conditions de revenus et les conditions relatives à l'ouverture, au maintien et au retrait du droit à l'intervention majorée de l'assurance visées à l'article 37, § 1er, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Les modifications envisagées concernent plus particulièrement les conditions relatives à la composition du ménage du bénéficiaire, aux revenus de son ménage, à la prolongation du délai pour l'introduction d'une déclaration sur l'honneur ou d'une demande, au sens des articles 6 et 7 de l'arrêté royal, et à la prolongation de la conservation du droit à une intervention majorée, au sens de l'article 8 du même arrêté.

La réglementation en projet entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge, à l'exception de l'article 2, 2 (revenus d'origine étrangère), qui entre en vigueur le 1er janvier 2001, et des articles 3, 4 et 5 (prolongation du délai et de la conservation du droit), qui produisent leurs effets le 1er juillet 1999.

2. La réglementation en projet tient un fondement légal de l'article 37, §§ 1er et 19, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

.../...

L'article 37, § 1er, alinéa 2, de la loi coordonnée autorise le Roi à définir, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions de revenus que doivent remplir les bénéficiaires énumérés dans cette disposition pour qu'eux-mêmes ainsi que les personnes à leur charge puissent bénéficier d'une intervention majorée de l'assurance. La même disposition législative confère également au Roi le pouvoir de préciser, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions dans lesquelles le droit à l'intervention majorée de l'assurance est ouvert, maintenu ou retiré.

L'article 37, § 19, alinéa 1er, de la loi coordonnée étend le droit à l'intervention majorée de l'assurance aux bénéficiaires énumérés dans cette disposition, aux conditions visées à l'article 37, paragraphe 1er, alinéa 2, et fixées par le Roi.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. En ce qui concerne la référence à l'article 37, § 1er, de la loi coordonnée, le premier alinéa du préambule devrait être complété par la loi modificative du 24 décembre 1999.

.../...

2. Toujours dans le premier alinéa, il y a lieu de supprimer la référence à l'article 49, § 5, de la loi coordonnée, dès lors que cette disposition législative ne procure pas de fondement légal à la réglementation en projet.

3. Il y a lieu de compléter les troisième et quatrième alinéas du préambule par les dates auxquelles l'avis et l'accord ont été donnés.

Article 1er

1. Dans le texte néerlandais du 1°, de la disposition en projet sous l'article 1er, 3, du projet, on écrira : "1° een bloed- of aanverwant van ...;".

2. Conformément à l'usage en légistique, il conviendrait de remplacer, à l'article 1er, 1, en projet, les mots "le premier alinéa" par les mots "l'alinéa 1er" et les mots "aux deuxième et quatrième alinéas" par les mots "aux alinéas 2 et 4".

La même observation vaut également pour l'article 1er, 2, l'article 5, 1 et 2, et l'article 6, 1, en projet.

.../...

Article 2

L'article 2, 2, du projet modifie l'article 5, § 1er, alinéa 3, de l'arrêté royal du 8 août 1997 en ce sens qu'il faut non seulement entendre par "revenus bruts imposables", "le montant des revenus tels qu'ils sont fixés en matière d'impôts sur les revenus avant tout abattement ou toute réduction", mais également "les revenus non imposables en Belgique".

Il importe de relever à cet égard qu'on n'aperçoit pas ce qu'il faut précisément entendre par "revenus" et de quels "revenus" il s'agit, plus particulièrement s'il s'agit de revenus d'origine étrangère qui ne sont pas imposables en Belgique ou de revenus qui, indépendamment de leur origine, ne sont pas imposables en Belgique. Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, c'est la première hypothèse qui serait visée. Dans ce cas, il paraît utile d'apporter, au texte du projet, la précision "d'origine étrangère".

En outre, la question se pose de savoir comment l'existence et l'importance de ces revenus doivent être établies. En ce qui concerne les revenus d'origine belge, la preuve est fournie, notamment, sur la base de l'avertissement-extrait de rôle de l'impôt des personnes physiques. Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, il faudra faire une déclaration sur l'honneur en ce qui concerne les revenus d'origine étrangère. Il serait préférable d'en faire également mention de manière explicite dans le texte.

.../...

Enfin, il convient de relever que, compte tenu notamment des observations qui précèdent, il serait de bonne administration d'associer le Ministre des Finances à la présentation et au contreseing de l'arrêté en projet.

Article 3

Dans la règle envisagée sous l'article 3, 1, du projet, l'énoncé du texte français ("l'intervention majorée ... est accordée à partir du jour de l'octroi de l'avantage susvisé") diffère de celui du texte néerlandais ("..., wordt de verhoogde tegemoetkoming toegekend vanaf diezelfde dag"). Il faudrait mieux harmoniser les deux textes.

Article 5

Dès lors que les deux paragraphes qui composent l'article 8 de l'arrêté royal du 8 août 1997 comportent un segment de phrase similaire à celui que l'article 5 du projet entend remplacer, il faudrait indiquer plus clairement, dans cette dernière disposition, les paragraphes de l'article 8 dans lesquels la modification est apportée.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

A. BEIRLAEN,

M. VAN DAMME,

J. SMETS,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraad,
conseiller d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. BEIRLAEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. A. EYLENBOSCH, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. BEIRLAEN.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme A. EYLENBOSCH, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

A. BEIRLAEN